



**n é b i h**  
Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu);  
[ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**Előadó:** Talabér Cecília/Henézi Ágnes  
**Iktatószám:** 04.2/1050-1/2017  
**Oldalak száma:** 5 oldal  
**Melléklet:** *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat*

**Tárgy:** **Ranman Top gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint első fokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság) az **Agchem Project Consulting Kft.** (1133 Budapest, Ipoly utca 5/E.) által képviselt **ISK BioSciences Europe N.V.** (Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831 Diegem, Belgium) ügyfélnek a **Ranman Top gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában benyújtott kérelmére meghozta az alábbi

## **h a t á r o z a t o t :**

Az engedélyező hatóság a **Ranman Top gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló **04.2/2076-1/2012. NÉBIH** számú határozatát – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja, és a jelen határozat mellékletét képező engedélyokiratot a módosításokkal egységes szerkezetben adja ki:

I. *Az engedélyokirat 1. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

### **1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- |  |  |
|--|--|
| <b>1.1. Engedélyokirat száma:</b>                        | <b>04.2/2076-1/2012 NÉBIH</b>  |
| <b>1.2. Növényvédő szer neve:</b>                        | <b>Ranman Top</b>  |
| <b>1.3. Engedélyokirat érvényessége:</b>                 | <b>2022. március 31.</b>   |
| <b>1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:</b>                  | <b>ISK BioSciences Europe N.V.</b><br>Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831<br>Diegem, Belgium |
| <b>1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:</b> | <b>Agchem Project Consulting Kft.</b><br>1133 Budapest, Ipoly utca 5/E.                                |

II. Az engedélyokirat 2. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

**2. A növényvédő szer adatai:**

<b>2.1. Növényvédő szer gyártója:</b>	<b>ISK BioSciences Europe N.V.</b> Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831 Diegem, Belgium
<b>2.2. Növényvédő szer rendeltetése:</b>	<b>gombaölő permetezőszer</b>
<b>2.3. Növényvédő szer formulációja:</b>	vizes szuszpenzió koncentrátum - SC
<b>2.4. Növényvédő szer összetétele:</b>	
2.4.1. Hatóanyag	ISO név <b>ciazofamid</b>
	CAS szám 120116-88-3
	IUPAC név 4-klór-2-ciano-N,N-dimetil-5-P-tolil-imidazol -1-szulfonamid
tisztá hatóanyag részaránya	<b>160 g/l</b>
technikai hatóanyag specifikációja	Ishihara Sangyo Kaisha - ciazofamid Annex II. dokumentáció

III. Az engedélyokirat 5. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:**

**5.1. Veszélyességi besorolás:**

5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok

A készítmény p.o. LD <sub>50</sub> értéke (patkányon):	<b>&gt;2000 mg/ttkg</b>
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>közepesen veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS Piktogram



Figyelmeztetés: **Figyelem**

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.
<b>H411</b>	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.
- P264** A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.
- P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
- P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
- P305+P351+P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
- P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
- P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
- P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5m**távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők:**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő (nap)
burgonya	7
paradicsom	3

**5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.3.1. Egyéni védőfelszerelés

5.3.1.1. Előkészítőknak: védőkesztyű

5.3.1.2. Kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.3.2. Elsősegélynyújtás:

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy-két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

**5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél növények védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

IV. Az engedélyokirat 7. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

**7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 2 év

Az engedély módosítási eljárás díja 75.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat alapján jóváhagyott címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba. A megváltozott termék címét be kell nyújtani az engedélyező hatósághoz elektronikus úton, nyilvántartás céljából.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával.

A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

**INDOKOLÁS**

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2017. március 24.

**Dr. Oravecz Márton**

elnök

nevében és megbízásából

**Jordán László**

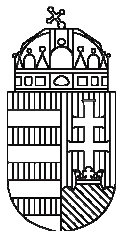
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselője
2. Irattár

(97/2017.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu); [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

---

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/2076-1/2012 NÉBIH
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Ranman Top
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2022. március 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831  
Diegem, Belgium
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** Agchem Project Consulting Kft.  
1133 Budapest, Ipoly utca 5/E.

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831  
Diegem, Belgium
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** gombaölő permetezőszer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** vizes szuszpenzió koncentrátum - SC
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:**
- |                                    |           |  |
|------------------------------------|-----------|--|
| 2.4.1. Hatóanyag                   | ISO név   | <b>ciazofamid</b>  |
|                                    | CAS szám  | 120116-88-3  |
|                                    | IUPAC név | 4-klór-2-ciano-N,N-dimetil-5-P-tolil-imidazol -1-szulfonamid |
| tiszta hatóanyag részaránya        |           | <b>160 g/l</b>   |
| technikai hatóanyag specifikációja |           | Ishihara Sangyo Kaisha - ciazofamid Annex II. dokumentáció   |

**3. Az előírt minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom****3.1.1. ciazofamid (HPLC/UV) 14,8 ± 0,9% (m/m)****3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:****Meg kell feleljen az „SC” formuláció FAO követelményeinek****Tájékoztató adatok:**

Megjelenés: barna színű folyékony anyag (szuszpenzió)

pH (1%-os oldat): 7,2

relatív sűrűség (20°C): 1,081

viszkozitás (40°C): 63-515 mPa.s

felületi feszültség (25°C): 22,2 mN/m

**4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kezelések maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	Az utolsó kezelés fenostádiuma
burgonya	burgonyavész	4	7	0,5	400-600	bogyóérés
paradicsom	paradicsomvész	4	7	0,5	400-800	érés

Házikerti dózis: 8-10 ml/10 liter víz.

**Előírt növényvédelmi technológia:**

A készítményt a fertőzésveszélyes időszakban preventív jelleggel, legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezelést fertőzési nyomástól függően 7-14 napos időközönként szükség szerint (legfeljebb 4 alkalommal) célszerű megismételni. Súlyos fertőzésveszély fennállásakor a rövidebb (7-10 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott. Minden esetben törekedni kell az egyenletes és teljes permetléfedésre a lombzat belsejében is. A rezisztencia kialakulásának csökkentése végett más (kontakt) hatóanyaggal együtt tankkeverékben, vagy más hatóanyagokkal váltogatva juttatható ki.

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:****5.1. Veszélyességi besorolás:****5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok**A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):**>2000 mg/ttkg****Vízi szervezetekre való veszélyesség:****közepesen veszélyes****Méhveszélyesség:****nem jelölésköteles****Tűzveszélyességi besorolás:****nem jelölésköteles**

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS Piktogram

Figyelmeztetés: **Figyelem****Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

- H319** Súlyos szemirritációt okoz.  
**H411** Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P264** A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P305+P351+P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
**P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!  
**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5m**távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők:**5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő (nap)
burgonya	7
paradicsom	3

### **5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

#### **5.3.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.3.1.1. *Előkészítőknak:* védőkesztyű

5.3.1.2. *Kijuttatóknak:* védőkesztyű

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

#### **5.3.2. Elsősegélynyújtás:**

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy-két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

### **5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél növények védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

## **6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. *A kiszerelés térfogata/tömege:* 0,2 l, 0,5 l, 1 l, 5 l, 10 l

6.2. *A csomagolóanyag:* HDPE

## **7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 2 év

## **8. Forgalmazási kategória: III.**

Budapest, 2017. március 24.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*